

E NATURWISSENSCHAFTEN, TECHNIK, MEDIZIN

EC BIOWISSENSCHAFTEN

Personale Informationsmittel

Charles Darwin

Die Entstehung der Arten

EDITION

18-1 ***Die Entstehung der Arten*** / Charles Darwin. - Illustrierte Edition. - Darmstadt : Theiss, 2017. - XII, 544 S. : Ill. ; 26 cm. - Einheitssacht.: On the origin of species <dt.>. - ISBN 978-3-8062-3585-2 : EUR 49.95
[#5667]

Es gibt wohl wenige Wissenschaftler des 19. Jahrhunderts, die das biologische Weltbild so entscheidend geprägt haben, wie Charles Darwin.¹ Geboren am 12. Februar 1809, wuchs er in einem familiären Umfeld auf, das bereits durch evolutionistisches Gedankengut, speziell durch den Großvater Erasmus Darwin geprägt war.² Nach abgebrochenem Medizinstudium absolvierte er ein Studium der Theologie, das er 1831 erfolgreich abschloß. Bereits während der Jugend- und Studienzeit beschäftigte sich Darwin mit Naturkunde und Geologie, so daß er auch in diesen Disziplinen über ein fundiertes Wissen verfügte. Doch statt eine Stelle als Landpfarrer anzutreten, bekam er völlig überraschend das Angebot, als Naturforscher und Begleiter des Kapitäns auf der *Beagle* mitzufahren, die kartographische Arbeiten an Südamerikas Küsten durchführen sollte. Während der fast fünfjährigen Dauer der Reise sammelte und beschrieb Darwin Pflanzen, Tiere, Fossilien und geologische Funde. Unter seiner Herausgeberschaft erschien ab 1839 ein mehrbändiges Werk, das bereits über die zoologischen Befunde

¹ Davon zeugt der sog. „Darwinismus-Streit: ***Der Darwinismus-Streit*** / hrsg. von Kurt Bayertz, Myriam Gerhard und Walter Jaeschke. - Hamburg : Meiner, 2012. - XXX, 422 S. ; 20 cm. - (Philosophische Bibliothek ; 619). - ISBN 978-3-7873-2157-5 : EUR 48.00 - ISBN 978-3-7873-3134-5 : EUR 39.80 (Setpreis 2017 mit PB 618 und 620) [#5366]. - Rez.: ***IFB 17-4***

<http://www.informationsmittel-fuer-bibliotheken.de/>

² ***Zoonomia or, the laws of organic life*** / by Erasmus Darwin. - London. - 1 (1794) - 2 (1796). - Das Werk wurde auch sogleich ins Deutsche übersetzt: ***Zoonomie oder Gesetze des organischen Lebens*** / von Erasmus Darwin. Aus dem Englischen übersetzt und mit einigen Anmerkungen begleitet von J. D. Brandis. - Hannover : Hahn. - 1,1 (1795 - 3 (1799). - Online:

<http://gdz.sub.uni-goettingen.de/dms/load/toc/?PID=PPN627355579>

berichtete.³ Schon während der Fahrt hatte Darwin eine Vorstellung von der Evolution der Arten. Es dauerte allerdings über 20 Jahre, bis er seine Theorie über die Entstehung der Arten veröffentlichte.⁴ Die Themen, die Darwin in diesen Jahren beschäftigt, sind außergewöhnlich umfangreich: Domestikation, Variabilität, Züchtung, Entwicklung, Instinkt, Bastardbildung, Morphologie, Embryologie geologische und geographische Fragen. Selbstkritisch setzte er sich auch mit möglichen Kritikpunkten an seinen Theorien auseinander. Sogar in der heutigen, von der modernen Molekulargenetik beherrschten biologischen Szene, sind Darwins Vorstellungen zur Evolution immer noch aktuell.

Laut Impressum dient als Grundlage dieser schönen illustrierten Edition die Erstausgabe, übersetzt von H. G. Bronn.⁵ Die Bronn'sche Übersetzung ist auch nicht unumtritten, da sie Veränderungen und Reinigungen vornahm.⁶ Warum hat man nicht die Standardübersetzung von Julius Victor Carus gewählt?⁷ Leider mangelt es auch den wenigen angegebenen *Literaturempfehlungen* an Genauigkeit.⁸ Der Text der **Entstehung der Arten** selbst ist nicht immer flott und einfach zu lesen, was dem Stil der Erscheinungszeit geschuldet ist, und der Leser sollte genügend Zeit für die Lektüre mitbringen. Wettgemacht wird diese Mühe aber durch die Vielzahl begleitender Informationen um Darwin herum: Fotos, Familienporträts, Skizzen, autobiographische Anmerkungen, Manuskriptseiten aus seine Notizbüchern, Reiseschilderungen von Landschaften und Menschen, Karikaturen der berühmten satirischen Zeitschrift **Punch** und vieles mehr. Dieses Material macht das Buch so spannend, reizvoll und lesenswert. Man hat fast mehr Vergnügen mit der Lektüre des Begleitmaterials als mit dem Originaltext. Ein außergewöhnlich umfangreiches Register erschließt dieses eindrucksvolle Werk.

³ ***The zoology of the voyage of H.M.S. Beagle, under the command of Captain Fitzroy, R.N., during the years 1832 to 1836*** / ed. and superintended by Charles Darwin. - London : Smith, Elder and Co. - 1839 - 1843.

⁴ ***On the origin of species by means of natural selection*** : or the preservation of favoured races in the struggle for life / by Charles Darwin. - London : Murray, 1859. - IX, 502 S. ; graph. Darst.

⁵ ***Über die Entstehung der Arten im Thier- und Pflanzen-Reich durch natürliche Züchtung*** : oder Erhaltung der vervollkommenen Rassen im Kampfe um's Daseyn / Charles Darwin. Nach d. 2. Aufl. mit einer geschichtlichen Vorrede und andern Zusätzen des Verfassers für diese deutsche Ausg. aus dem Engl. übersetzt und mit Anm. versehen von H. G. Bronn. - Stuttgart : Schweizerbart, 1860. - VIII, 520 S. - Einheitssachtitel: On the origin of species by means of natural selection or the preservation of favoured races in the struggle of life <dt.>.

⁶ [https://de.wikipedia.org/wiki/%C3%9Cber die Entstehung der Arten](https://de.wikipedia.org/wiki/%C3%9Cber_die_Entstehung_der_Arten) [2017-12-26].

⁷ ***Ch. Darwin's gesammelte Werke*** / aus dem Engl. übers. von J. Victor Carus. - Autorisierte dt. Ausg. - Stuttgart : Schweizerbart. - 2. Über die Entstehung der Arten durch natürliche Zuchtwahl oder die Erhaltung der begünstigten Rassen im Kampfe um's Dasein. - 1876 [erschienen] 1879. - VIII, 592 S.

⁸ Etwa: „*Charles Darwin: Voyaging*“ von Janet Browne. Spielt das Impressum keine Rolle mehr?

Joachim Ringleb

QUELLE

Informationsmittel (IFB) : digitales Rezensionsorgan für Bibliothek und Wissenschaft

<http://www.informationsmittel-fuer-bibliotheken.de/>

<http://www.informationsmittel-fuer-bibliotheken.de/showfile.php?id=8736>